

\_\_\_\_\_年\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_日  
\_\_\_\_\_de\_\_\_\_\_de\_\_\_\_\_

保護者各位  
Aos Srs. Pais e Responsáveis

小松市立\_\_\_\_\_中学校長\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_, Diretor da Escola Ginásial\_\_\_\_\_

しりつこうこうじゅけん  
「私立高校受験」について

**Sobre os Exames de Colégio Particular (Shiritsu-Kōkō Juken)**

本日、私立高校の願書を配布しました。学校で先生の援助のもと、生徒が記入しました。以下のことは各家庭で責任をもっておこなってください。

**Entregamos hoje o formulário de inscrição da escola particular. O documento foi preenchido pelo próprio aluno, com a ajuda do professor. Os procedimentos subsequentes devem ser seguidos pelos familiares.**

1 保護者のハンコが必要な箇所がありますので、生徒に確認して、ハンコを押してください。

**1. Há espaços onde o carimbo do responsável é necessário. Confirme com o aluno os locais indicados.**

2 そして、銀行で受験料を振り込み、学校に提出してください。北陸大谷高校は〇〇〇円です。  
振込用紙は、願書についています。  
振込手数料は、保護者の負担です。  
銀行は振込済のハンコを押します。

**2. Efetue o depósito bancário e entregue os comprovantes à escola. A taxa da Hokuriku Ōtani é de 〇〇〇 ienes.**

**O formulário para depósito segue em anexo.  
O custo da inscrição é de responsabilidade dos responsáveis.  
O banco dará o carimbo de comprovação de depósito.**

3 合否結果の連絡のため、返信用封筒に〇〇〇円切手をはってください。

**3. Cole selos no valor total de 〇〇〇 ienes no envelope de resultado.**

4 願書（保護者のハンコ、銀行のハンコ）と返信用封筒を\_\_\_\_月\_\_\_\_日（\_\_\_\_\_）までに担任へ提出してください。

**4. Entregue o formulário preenchido, carimbado e pago, juntamente com o envelope de resultado selado até o dia \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_(\_\_\_\_\_) ao professor responsável.**